Burglar alarm central unit with communicator



Notice d'emploi User manual

675 20



Part. U3886A - 11/09-01 PC



1. Introduction

- La Centrale d'alarme
- Le clavier
 - Les touches de navigation
- L'afficheur
 - Ecran initial
 - 🖌 En cas d'alarme
 - Menu de personnalisation
- Que signale l'afficheur?

2. Fonctionnement

- Mettre en marche Mettre à l'arrêt l'installation
 - ✓ Avec le code utilisateur
 - Avec la clé transpondeur
 - ✓ Mise en marche rapide
- Scénarios d'activation
- Activer désactiver les zones
 - Avec le code utilisateur
 - Avec la clé transpondeur
- Interrompre la sonnerie de la sirène
 - Avec le code utilisateur
 - Avec la clé transpondeur
- Quel type d'alarme a été vérifié?
- Activation des automations
- Activation clés et codes numériques
- Activation du contrôle à distance 20

3. Personnalisations	21
Le menu de la Centrale	22
 Accéder au menu de personnalisation 	22
 Régler la date et l'heure 	23
Signal sonore	24
Mémoriser le Numéro Jolly	25
Créer son répertoire téléphonique	26
Programmer les appels	27
Personnaliser les messages vocaux	29
 Modifier le code utilisateur 	31
Modifier les codes numériques	32
4. Utilisation à distance	33
 Répondre à un appel de la Centrale 	34
Interroger la Centrale	34
Commander son système à distance	35

5

6

7

7

7

7

7

7

8

11

12

12

12

13

13

14

14

15

16

16

16

17

18

19

Introduction

- La Centrale d'alarme
- Le clavier
 - Les touches de navigation
- L'afficheur
 - 🖌 Ecran initial
 - 🖌 En cas d'alarme
 - ✓ Menu de personnalisation
- Que signale l'afficheur?



1 - Introduction

Le système veille sur la sécurité de la maison; l'installation est divisée en zones que l'on peut activer indépendamment les unes des autres; par exemple, pendant la nuit, on peut activer la protection de la seule zone jour ou du seul périmètre de la maison, et avoir ainsi la possibilité de se déplacer librement même lorsque l'installation est mise en marche. Il est possible de mémoriser un maximum de 16 scénarios d'activation et de les utiliser en fonction des besoins.

En cas d'alarme le transmetteur téléphonique intégré envoie par un message vocal, ce qui permet même en étant loin, d'avoir un contrôle direct sur ce qui se passe dans l'habitation.

D'un téléphone fixe ou mobile, on peut vérifier l'état de la Centrale et de l'installation, écouter de loin ce qui se passe dans la maison ou envoyer un message vocal qui sera diffusé par le haut-parleur de la Centrale ou, si elle est raccordée, de l'installation de diffusion sonore.

Grâce à l'intégration de dispositifs de manoeuvre des volets et d'allumage de l'éclairage, on peut programmer leur mise en route en cas d'alarme, pour désorienter l'intrus.

On peut commander les fonctions da la maison (éclairage, volets, etc.) même à distance par un simple coup de téléphone.

La Centrale est également en mesure de communiquer avec des services de surveillance par l'intermédiaire d'un protocole spécifique, en augmentant de la sorte le niveau de protection des biens (pour l'activation de ce service, consulter l'installateur).

La Centrale d'alarme



- 1 Afficheur graphique
- 2 Touches de navigation
- 3 Clavier numérique

- 4 Micro
- 5 Lecteur clé transpondeur
- 6 Haut-parleur

Le clavier

OK

Les touches de navigation

OK - Touche de confirmation de la sélection ou des données saisies CLEAR - Touche d'annulation de

Touches de déroulement

permettent de dérouler la liste des rubriques du menu

la sélection et retour à l'écran précédent; si elle est envoie maintenue appuyée, permet la sortie du menu de programmation

L'afficheur

Ecran initial



En cas d'alarme







permettent la sélection des fonctions qui, dans certains menus, apparaissent sur la dernière ligne

Menu de personnalisation



1 - Introduction

Que signale l'afficheur?

Installation à l'arrêt, ex.: zones 1, 2, 3, 4 activées



Installation à l'arrêt, signal d'alarme intrusion et appel téléphonique en cours



Installation en marche, ex.: activation zones sur scénario 2



Installation à l'arrêt, batterie de la Centrale déchargée ou défectueuse



Installation à l'arrêt, signal d'alarme générique, tamptest avec installation désactivée ou batterie d'un dispositif radio déchargée



Installation à l'arrête, panne courant



Installation à l'arrêt, batterie du système alarme déchargée ou défectueuse et signal d'alarme technique



Installation à l'arrêt, un ou plusieurs capteurs désactivés (D'importantes fonctions de la Centrale sont mises hors service; mettre hors servi-ce seulement en cas de besoin effectif)



Installation à l'arrêt, tous les appels téléphoniques sont désactivés (D'importantes fonctions de la Centrale sont mises hors service; mettre hors service seulement en cas de besoin effectif)



1 - Introduction

- Mettre en marche Mettre à l'arrêt l'installation
 - ✓ Avec le code utilisateur
 - Avec la clé transpondeur
 - ✓ Mise en marche rapide
- Scénarios d'activation
- Activer désactiver les zones
 - ✓ Avec le code utilisateur
 - Avec la clé transpondeur
- Interrompre la sonnerie de la sirène
 - ✓ Avec le code utilisateur
 - ✓ Avec la clé transpondeur
- Quel type d'alarme a été vérifié?
- Activation des automations
- Activation clés et codes numériques
- Activation du contrôle à distance



- Mettre en marche Mettre à l'arrêt l'installation
- Avec le code utilisateur

Lorsque l' installation est à l'arrêt, au centre de l'afficheur apparaît un cadenas ouvert

Appuyer sur la touche 米

Taper le code utilisateur (de base 00000) ou un code enregistré préalablement; en tapant un code erroné, au bout de la troisième tentative, le clavier se bloque pendant 1 minute environ

Sur l'afficheur apparaîtra un cadenas fermé, si la diffusion sonore est activée, on entendra le message vocal "branchée"; exécuter la même opération pour mettre à l'arrêt l'installation



Avec la clé transpondeur

Lorsque l'installation est à l'arrêt, au centre de l'afficheur apparaît un cadenas ouvert



Pour mettre en marche l'installation, appuyer sur la touche # ou # du clavier de la Centrale et approcher la clé à moins d'un centimètre du lecteur pendant 2 secondes

Sur l'afficheur apparaîtra un cadenas fermé, si la diffusion sonore est activée, on entendra le message vocal "branchée"; exécuter la même opération pour débrancher l'installation





Mise en marche rapide

Lorsque l'installation est à l'arrêt, au centre de l'afficheur apparaît un cadenas ouvert

Pour effectuer la mise en marche, maintenir enfoncée la touche 💥 pendant 3 secondes

Sur l'afficheur apparaîtra un cadenas fermé, si la diffusion sonore est activée, on entendra le message vocal "branchée"

15:41

Scénarios d'activation

La Centrale permet de mémoriser un maximum de 16 scénarios d'activation, pour sélectionner le scénario voulu procéder comme suit:

À l'aide des touches $\langle \rangle$, sélectionner le scénario voulu

Après la confirmation, seules les zones prévues par le scénario sont activées.

Pour la création ou la modification des scénarios, consulter le manuel d'installation

Confirmer la sélection en utilisant le code utilisateur, une clé transpondeur ou un code numérique préalablement enregistré











1234 --

17/11/08

Activer - désactiver les zones

A tout moment on peut choisir de désactiver (ou réactiver) une ou plusieurs zones, cela permet de personnaliser le fonctionnement de l'installation alarme intrusion selon les besoins.

Si par exemple on désire se protéger des intrusions, même lorsqu'on se trouve dans la maison, il suffit de désactiver les zones relatives aux Détecteurs à infrarouges, en laissant activées les zones périphériques (porte d'entrée et fenê-tres), cela permet de se déplacer librement à l'intérieur de la maison sans provoquer d'alarmes et sans renoncer à sa sécurité.

Les zones qui divisent l'installation apparaissent sur la première ligne de l'afficheur.

Les zones activées sont mises en évidence sur fond sombre.

Dans l'exemple qui suit, l'installation se compose de 4 zones toutes activées, la zone 3 est alors désactivée.

Avec le code utilisateur

Les zones (max. 8) de l'installation sont toutes activées (ex. 1-2-3-4)

Pour désactiver la zone 3, appuyer sur la touche correspondante du clavier de la Centrale

Appuyer sur la touche 米

Taper le code utilisateur (de base 00000) ou un code numérique enregistré préalablement

La Centrale confirme l'opération par le message vocal "exécuté", à l'affichage la zone 3 apparaît sans le fond sombre (désactivée)



Avec la clé transpondeur

Les zones (max. 8) de l'installation sont toutes activées (ex. 1-2-3-4)

Pour désactiver la zone 3, appuyer sur la touche correspondante du clavier de la Centrale

Confirmer l'opération en approchant un transpondeur du lecteur dans les 5 secondes

La Centrale confirme l'opération par le message vocal "exécuté", à l'affichage la zone 3 apparaît sans le fond sombre (désactivée)





Interrompre la sonnerie de la sirène

Si, alors que vous êtes présent, l'alarme se déclenche, vous pouvez interrompre la sonnerie de la sirène de différentes façons suivantes:

Avec le code utilisateur

S'assurer que dans la maison il n'y a pas d'intrus



Appuyer sur la touche 米

Taper le code utilisateur (de base 00000)

La sirène s'arrête de sonner; la Centrale répond avec le message vocal "débranchée"



Avec la clé transpondeur

S'assurer que dans la maison il n'y a pas d'intrus



Appuyer sur la touche # ou * du clavier de la Centrale et approcher la clé à moins d'un centimètre du lecteur, pendant 2 secondes



La sirène s'arrête de sonner; la Centrale répond avec le message vocal "débranchée"



Quel type d'alarme a été vérifié?

Lorsque, sur l'afficheur, apparaît un signal d'alarme, on peut en connaître le type (intrusion, technique, etc.) et le détecteur qui l'a détectée; à chaque détecteur l'installateur aura assigné un nom (fenêtre cuisine, entrée, etc.) pour une identification plus facile. Pour avoir ces informa-

tions, il faut appuyer sur une seule touche.

La Centrale a détecté une alarme...

Pour en savoir plus, appuyer sur la touche \checkmark

L'afficheur fournit les informations suivantes:

- détecteur et nom correspondant (fenêtre)
- type d'alarme (intrusion)
- état de l'installation au moment de l'alarme (branché)

Le signal d'alarme est annulé par l'afficheur à la prochaine mise en marche de l'installation, mais reste mémorisé dans la "Mémoire évènements", qui peut être consul-tée en sélectionnant dans le menu alarme la rubrique Mémoire évènements



Dans le cas d'alarme technique (le symbole correspondant apparaît), on peut connaître le dispositif qui a généré l'alarme et aussi le remettre à zéro.

La Centrale a détecté une alarme technique

Pour en savoir plus, appuyer sur la touche \checkmark

L'afficheur fournit les informations suivantes:

- dispositif et nom correspondant (télé-secours)
- type d'alarme (début technique)
- état de l'installation au moment de l'alarme (à l'arrêt)

En appuyant sur la touche OK apparaît l'écran qui permet de remettre à zéro cette alarme ou d'exécuter une remise à zéro générale



hors service



pressez: * seul reset OK total reset

Activation des automations

La centrale d'alarme peut être programmée de telle sorte qu'une automation soit associée dans une situation donnée. Par exemple, l'allumage des lumières quand la centrale enregistre une alarme intrusion. Dans ce menu, il est possible d'activer ou de désactiver les automations programmées par l'installateur.

Accéder au menu de personnalisation. Appuyer sur la touche OK pour accéder au menu **Antivol**



Appuyer sur la touche 🗸 🛆 sélectionner Automatismes

Appuyer sur OK pour accéder au menu

Dispositifs Mém. évènements Date et heure Automatismes



Avec les touches V A, sélectionner l'automation à activer ou à désactiver; si l'automation sélectionnée est activée, sur la dernière ligne du moniteur, s'affiche l'indication Invalider et dans le cas contraire l'indication inverse

Appuyer sur OK pour confirmer

La zone sélectionnée est activée; le numéro d'identification s'affiche dans un cadre foncé Pour revenir à la page initiale, maintenir enfoncée la touche



Activation clés et codes numériques

Télécommandes, clés transpondeur et codes numériques peuvent être activés ou désactivés en fonction des besoins.



Activation du contrôle à distance

Il est possible d'activer/désactiver la centrale pour la téléassistance ou pour le contrôle à distance des alarmes via ligne téléphonique. Avant de modifier les réglages de ce menu, contacter l'installateur.

Accéder au menu de personnalisation et sélectionner **Communicateur**

Appuyer sur la touche OK pour accéder au menu

Avec les touches \checkmark \bigtriangleup sélectionner Fonctions tél.

Appuyer sur OK pour accéder au menu

Avec les touches \checkmark \bigtriangleup sélectionner Contr. distance

Appuyer sur OK pour confirmer



Ci-après sont fournies les indications cor-respondantes et leur signification.

Une fois la configuration terminée, main-tenir enfoncée la touche pour revenir à la page initiale



Assist. à dist.

Si cette option est activée, la centrale permet l'arrivée d'appels de téléas-sistance de centrales utilisant le protocole Contact ID.

Con. anti-intrus

Permet la gestion des alarmes intrusion via ligne téléphonique; la confi-guration prévoit les options suivantes:

ON: le contrôle à distance est possible pour l'utilisateur et pour la centrale de surveillance.

Centrale: le contrôle à distance est possible pour la seule centrale de surveillance

Utilisateur: le contrôle à distance est possible pour le seul utilisateur OFF: le contrôle à distance est désactivé

- Le menu de la Centrale
- Accéder au menu de personnalisation
- Régler la date et l'heure
- Signal sonore
- Mémoriser le Numéro Jolly
- Créer son répertoire téléphonique
- Programmer les appels
- Personnaliser les messages vocaux
- Modifier le code utilisateur
- Modifier les codes numériques



Le menu de la Centrale

Dans cette notice, on a voulu illustrer les personnalisations qui pourraient être utiles, lors de l'utilisation courante de la Centrale, et auxquelles on pourra tranquillement accéder sans risquer de compromettre le fonctionnement correct de la Centrale et donc la sécurité de la maison.

En accédant au menu de configuration, on remarquera qu'il est composé de nombreux autres écrans qui permettent de configurer la Centrale pour satisfaire à tous les besoins.

On ne pourra pas accéder à certains de ces écrans, car ils servent à l'installateur et sont protégés par un code spécial.

Nous conseillons de toujours consulter l'installateur, avant d'effectuer une quelconque modification à la configuration de la Centrale, qui ne soit pas décrite dans cette notice.

Accéder au menu de personnalisation

Cette procédure est nécessaire pour accéder au menu de personnalisation:

S'assurer que l'installation est à l'arrêt

Appuver sur la touche OK



Communicateur

A ce moment, la personnalisation de la centrale peut être commencée

Taper le code utilisateur (de base



00000)

Pour sortir du menu de personnalisation, attendre 30 secondes sans appuyer sur aucune touche ou appuyer sur la touche 4

Régler la date et l'heure

Régler correctement la date et l'heure est important pour pouvoir tenir sous contrôle constamment tous les évènements mémorisés par le système.

Accéder au menu de personnalisation

Appuyer sur la touche OK pour accéder au menu Antivol



Zones

Dispositifs

Mém, évènements

Zones

Dispositifs

Mém, évènements

Date et heure

SUITE

Avec la touche 💙 sélectionner Date et heure

Appuyer sur OK pour confirmer



La saisie terminée, appuyer sur OK pour confirmer







Signal sonore

Dans le cas où des Détecteurs retardés à l'entrée et/ou à la sortie seraient présents sur l'installation, il est possible d'activer un signal sonore, pendant la durée programmée pour le retard.



SUITE

Mémoriser le Numéro Jolly

Le numéro Jolly est le premier numéro téléphonique appelé par la Centrale à la survenue de tout type d'alarme (intrusion ou technique). Si le protocole Ademco sont activé ne pas modifier le numéro Jolly.

Accéder au menu de personnalisation Si nécessaire, il est possible d'in-00· nom SELECTIONNER troduire des pauses (par ex. entre préfixe et numéro) à l'aide de la Antivol Sélectionner Communicateur et touche 米, la pause est représentée Mémoriser Communicateur confirmer en appuvant sur OK sur l'afficheur par une virgule Composer le numéro de téléphone 00 nom Numéro jolly 330223456<mark>7</mark> Répertoire Appuver à nouveau sur OK pour entrer dans le menu Numéro jolly Rég. appels Mémoriser Messages vocaux Confirmer en appuvant sur OK 00: nom 00: nom Appuyer sur OK pour confirmer et 3301234567 composer le numéro de téléphone Appuyer sur ∽pour revenir à l'écran Numéro tél Numéro tél précédent

SUITE

Créer son répertoire téléphonique

Dans ce menu, on a la possibilité de mémoriser jusqu'à 10 numéros téléphoniques parmi lesquels choisir ceux à appeler en fonction du type d'alarme survenue (voir paragraphe suivant).

Accéder au menu de personnalisation Si nécessaire, il est possible d'in-SELECTIONNER 01· nom troduire des pauses (par ex. entre préfixe et numéro) à l'aide de la Antivol Sélectionner Communicateur et touche 🗮 , la pause est représentée Communicateur confirmer en appuyant sur OK sur l'afficheur par une virgule 01 nom Numéro jolly 33022345<u>6</u>7 Sélectionner Répertoire et appuyer Répertoire Composer le numéro de téléphone sur OK pour entrer dans le menu Rég. appels Mémoriser Messages vocaux 01: nom 01· nom L'écran ci-contre apparaît: sélection-02: nom 3302234567 ner une rubrique de la liste (ex. 01) et Confirmer en appuvant sur OK 03: nom appuyer sur OK pour confirmer Numéro tél 04: nom

Pour introduire un autre numéro dans le répertoire, appuyer une seule fois sur la touche rectore a touche rectore a terminé la personnalisation, appuyer sur cette touche plusieurs fois jusqu'à l'apparition de l'écran initial

SUITE

Programmer les appels

La Centrale en cas d'alarme appelle le numéro Jolly et à la suite ceux qui auront été programmés, en les choisissant parmi ceux du répertoire, et également sur la base du type d'alarme (max. 4 pour chaque type d'alarme), par exemple dans le cas d'une intrusion on pourra décider de se faire appeler au bureau par la Centrale, ou bien dans le cas d'inon dation le plombier pourra être avisé directement.

Les alarmes qui provoquent un appel téléphonique sont de trois types: intrusion, défaut et technique.

Concernant les alarmes de type technique, par exemple des détecteurs de gaz ou d'inondation; nous conseillons dans ce cas de consulter son installateur, qui pourra fournir les indications nécessaires pour la programmation correcte des appels correspondants.



Accéder au menu de personnalisation

Sélectionner Communicateur et confirmer en appuyant sur $O\!K$













Sélectionner **Rég. appels** et appuyer sur **OK** pour accéder au menu

Sélectionner an option from the list (e.g. Alarme inst.) A l'aide des touches $\textcircled{}{}^{\circ}$ $\textcircled{}{}^{\circ}$ sélectionner la fonction **Numéro tél** (dernière ligne de l'affichage)

Appuyer sur OK pour confirmer

A l'afficheur apparaît la liste des 4 nu-méros téléphoniques associés à l'alarme installation

Sélectionner une des rubrigues et appuyer sur OK pour confirmer

Le répertoire téléphonique précédemment mémorisé apparaît; choisir un numéro à associer au type d'alarme (ex. bureau)

Appuyer sur OK pour confirmer

Après la confirmation on peut sélectionner "numéro 2" et associer un deuxième nu-méro téléphonique à la même alarme ou appuyer sur 🖆 pour revenir à la première page du menu et programmer les appels d'autres types d'alarme

	M	odifier
		Ļ
01:	nom	1
02:	nom	2
03:	nom	3
04:	nom	4
		ţ
01:	nom	1
02:	nom	2
03:	nom	3
	М	odifier

La fonction DÉSACTIVER (INVALIDER) se réfère aux seuls numéros programmés. Le numéro Jolly est dans tous les cas appelé.

01:	nom 1	
02:	nom 2	
03:	nom 3	
	Modifier	

Ļ



Personnaliser les messages vocaux

Lorsqu'on reçoit l'appel de la Centrale, celle-ci communique par un message vocal ce qui est en train de se passer, par exemple on pourra recevoir un message du type:

Système Alarme. Attention alarme gaz appuyer sur un numéro après avoir appuyé sur un numéro, on entendra:

Message personnalisé (adresse) + l'installation est à l'arrêt, attention alarme gaz + introduire code.

Après avoir tapé le mot de passe correct, on a la possibilité d'en-voyer des commandes à la Centrale, en réponse on obtiendra un message vocal ex. exécuté.

Le message se compose de parties préenregistrées et d'autres personnalisables.



Les parties personnalisables sont celles relatives à l'adresse, où l'on pourra enregistrer un message contenant ses propres données (nom, rue et numéro) et celles relatives aux alarmes techniques et aux commandes téléphoniques; pour ces dernières, consulter son installateur, car le message à dicter devra être en harmonie avec le type d'alarme technique ou de commande qui lui est associé (ex. "alarme gaz" ou "volets").

Pendant l'enregistrement des messages, il faut prêter attention au temps disponible, qui est fixé à 8 secondes pour l'adresse et à 2 secondes pour les autres messages.

Le temps disponible pour la dictée du message est visualisé sur l'afficheur par une série d'astérisques qui peu à peu s'effacent, au fur et à mesure que les secondes s'écoulent.

Les messages à enregistrer sont: le premier pour l'adresse, les 4 suivants pour les alarmes techniques et les 4 derniers pour les 4 pre-mières commandes téléphoniques (de 911 à 914).

Pour la bonne association entre le message vocal à enregistrer et l'alarme technique correspondante, faire référence au tableau ci-dessous rempli par l'installateur.

Message vocal	Alarme technique associé
Technique 1	
Technique 2	
Technique 3	
Technique 4	

Accéder au menu de personnalisation

Sélectionner Communicateur et confirmer en appuyant sur $OK\,$



I

Sélectionner Messages vocaux et appuyer sur OK pour entrer dans le menu

Sélectionner une rubrique de la liste (ex. adresse) et appuyer sur OK pour confirmer



01: adresse 02: technicien 1 03: technicien 2 Ecouter



Maintenant on peut écouter le message existant, en appuvant sur OK

ou bien

Appuyer sur OK pour que l'enregistre-ment commence, dicter le message (qui contient ses nom et adresse) d'une voix normale, en se tenant à 10-15 cm du micro de la Centrale (logo Legrand)

La dictée terminée, sélectionner la fonction **Ecouter** pour vérifier la bonne réussite de l'enregistrement; sélectionner **Mémoriser seulement lorsqu'on est sûr** de vouloir remplacer le message existant par celui à peine enregistré, appuyer sur OK pour confirmer















30

Modifier le code utilisateur

La Centrale alarme est protégée par deux codes qui sont initialement identiques (00000).

Le code d'entretien, réservé à l'installateur, permet d'accéder à tous les menus de configuration de la centrale; toutefois, par souci de sécurité, ce code ne permet pas la mise en marche/la mise à l'arrêt de l'alarme ni l'accès aux menus dans le cas où l'alarme serait mise en marche. Le code utilisateur permet la mise en marche/la mise à l'arrêt de l'alarme et l'accès aux menus de configuration (exception faite de ceux réservés à l'installateur). Il n'est pas possible de modifier le code utilisateur sans avoir modifié préalablement le code réservé à l'installateur.

Le code utilisateur de base est: 00000 et il est identique pour toutes les centrales produites, nous conseillons donc de le changer en un de son choix, afin de conserver la sécurité maximale de l'installation. Pour changer le code utilisateur:

Accéder au menu de personnalisation

Sélectionner Antivol et confirmer en appuyant sur $O\!K$

A l'aide des touches ∽ △ sélectionner **Réglages** et appuyer sur O**K**



A l'aide des touches $\checkmark \land$ sélectionner **Code utilisateur** et appuyer sur **OK**

L'écran ci-contre apparaît: le curseur est déjà positionné sur le premier chiffre du nouveau code

Taper le nouveau code de son choix, pourvu qu'il se compose de 5 chiffres (ex. 67890)









Actuel:	
00000	
Nouveau:	
11223	





Modifier les codes numériques

Il est possible de personnaliser les codes numériques mémorisés par l'installateur sur la Centrale.

Accéder au menu de personnalisation SELECTIONNER À l'aide des touches $\langle \cdot \rangle$, sélectionner la fonction Actualiser pour modifier le code Sélectionner Antivol and press OK Communicateur pour confirmer Sélectionner Réglages with the $\bigvee \bigtriangleup$ keys and press $\bigcirc K$ Mém évènements Taper le nouveau code de son choix. Date et heure pourvu qu'il se compose de 5 chiffres Automatismes Réalages Sélectionner Code/clé with the $\nabla \bigtriangleup$ keys and press $\bigcirc \mathbf{K}$ Code utilisateur Après avoir saisi le cinquième chiffre,

01: Code 01 02: Code 02 03: Code 03 Invalider







Programme clés programmation effectuée

The page on the side appears: select the code to be modified with the \bigtriangledown keys





Après avoir saisi le cinquième chiffre, s'affiche la page de con-firmation ci-contre

Utilisation à distance

- Répondre à un appel de la Centrale
- Interroger la Centrale
- Commander son système à distance



Répondre à un appel de la Centrale

CODE

UTILISATEUR

Nous conseillons de photocopier et distribuer cette page à tous ceux qui seront appelés par la Centrale en cas d'alarme.



En appuyant sur une touche avant de raccrocher, le rappel ne sera pas effectué lors des cycles d'appel suivants



Répondre à l'appel et attendre le message d'alarme, ex.: My Home Legrand System, attention alarme intru-sion, pour écouter appuyer sur un numéro

Après avoir appuyé sur un numéro, on enten-dra un message du type: Message enregistré par (nom et adresse utilisateur), le système d'alarme est mise en marche, alarme intrusion; introduire code

> STOP CYCLE APPELS DEMANDE INFOR-MATIONS ENVOI COMMANDE

Le branchement du code utilisateur provoque le blocage de tous les appels pour l'alarme en cours.

Il est maintenant possible de:

- envoyer des commandes ou interroger le système (voir paragraphes suivants)
- raccrocher pour terminer la communication

Interroger la Centrale

Ces simples commandes permettront de connaître à tout moment l'état de l'installation, communiquer vocalement et écouter ce qui se passe dans la maison.



ENVOYER LA COMMANDE

9 2 2

9 2 1

9 2 3

FERMER LA CO-

MUNICATION

Composer le numéro de téléphone, la Centrale vous répondra après le nombre de sonneries programmé; S'il y a un répondeur téléphonique, appuyer sur ## après que celui-ci soit entré en fonction

Taper le Code utilisateur; s'il est correct, on obtiendra comme réponse "exécuté"; dans le cas contraire le message sera "erreur"; après 3 erreurs, la Centrale interrompt la communication

Composer la commande à envoyer à la Centrale

Interroger le système d'alarme pour savoir s'il est mis en marche ou mis à l'arrêt et les alarmes éventuelles.

Ce que l'on dira au téléphone sera diffusé dans la maison par le haut-parleur de la Centrale

On peut écouter ce qui se passe dans la maison au travers du micro de la Centrale

Commander son système à distance

Le système My Home Legrand permet de commander les fonctions de la maison, telles que l'éclairage, le chauffage, les volets, même lorsqu'on est loin, par l'envoi de simples commandes téléphoniques.



Composer le numéro de téléphone, la Centrale vous répondra après le nombre de sonneries programmé; s'il y a un répondeur téléphonique, appuyer sur ## après que celui-ci soit entré en fonction

Taper le Code utilisateur; s'il est correct, on obtiendra comme réponse "exécuté"; dans le cas contraire le message sera "erreur"; après 3 erreurs, la Centrale interrompt la communication

Consulter son installateur pour décider quelles fonctions rendre activables à distance (allumage éclairage, chauffage...), il aura la charge de programmer convenablement la Centrale et de remplir la carte mémo, en reportant les codes et une brève description de la fonction qui leur est associée

		Code 99	Description
	1	9911	Lumières entrée ON
	2	9901	Lumières entrée OFF
S	3	9912	Volets chambre levés
Z	4	9902	Volets chambre abaissés
ž	5		
8	6		
9	7		
	8		
	9		



CONSULTER LA CARTE MEMO (voir fac-simile ci-contre)



La carte mémo est un mémento que l'installateur aura rempli avec les codes à envoyer et une description qui les identifie

ENVOYER LA COMMANDE

FERMER LA COMUNICATION

Taper la commande sur le clavier (ex. 9912), la Centrale confirme par un message vocal (ex. exécuté, volets levés)

COMMANDES							ATOR			N	B	NT					
9	∞	7	σ	и	4	ω	Ν			MUNIC	des	NO	TALLATIC	N MESS	ONNEME	MENT	IEMENT
									Code 99	NIT WITH COM	Command	FONCTI	ETAT DE L'INSI	COMMUNICATIO	ECOUTE ENVIRG	BRANCHE	DEBRANCH
										CENTRAL U		CODE	922	921	920	##8 * 5 *	##6*2*
									Description	e legrand [®] Burglar Alarm	Répondre à l'appel: • répondre à l'appel;	• appuyer sur un numéro;	 écouter le message; envoyer des commandes ou raccrocher. 	Appeler la centrale:	 composer le numéro de téléphone; 	 composer la commande; 	• raccrocher.


Contents

1. Introduction

The Burglar-alarm Unit

- The keypad
 - Navigation keys
- The display
 - Initial page
 - In case of an alarm
 - Edit menu
- What is the display showing?

2. Operation

- Enabling disabling the burglar alarm
 - ✓ With user code
 - ✓ With transponder key
 - Rapid enabling
- Activation scenarios
- Activating deactivating the zones
 - ✓ With user code
 - With transponder key
- Stopping the siren sound
 - ✓ With user code
 - With transponder key
- What type of alarm occurred?
- Enabling the automations
- Enabling keys and numeric codes
- Enabling the remote control 56

3. Editing	57
The Unit menu	58
Accessing the edit menu	58
Setting the date and hour	59
Sound signalling	60
Memorizing the Jolly number	61
 Making your own list of telephone numbers 	62
Setting up the calls	63
 Editing vocal messages 	65
Changing the user code	67
Changing the numeric codes	68
4. Remote use	69
Answering a call from the Unit	70
Querying the Unit	70
Controlling your home from a distance	71

41

42

43

43

43

43

43

43

44

47

48

48

48

49

49

50

50

51

52

52

52

53

54

55

Introduction

- The Burglar-alarm Unit
- The keypad
 - Navigation keys
- The display
 - Initial page
 - In case of an alarm
 - 🖌 Edit menu
- What is the display showing?



1 - Introduction

The Burglar Alarm guards the safety of your house; the system is split into zones that can be activated separately; for example, at night, you can have protection only in the day zone or only around your house, so you can move around freely even when the system is on. You can save up to 16 activation scenarios and use them as needed.

In case of an alarm, the Telephone dialling device (communicator) warns you with a message, allowing you to have direct control on what is happening in your house even when you're not there.

You can check the status of the Unit and system from a fixed or mobile phone, listen to what is happening at home from a distance or send a vocal message, which will be emitted through the Unit loudspeaker or, if connected, through the sound system.

The combination of roller shutter movement devices and lights turning on lets you program the roller shutters to go up in case of an alarm in order to confuse the burglar.

You can control the functions in your house (lights, roller shutters, etc.) remotely with just a telephone call.

The Unit can also communicate with surveillance firms by means of a special protocol, further increasing the protection of your property (to set this service consult your installer).

The Burglar-alarm Unit



1 - Graphic display

2 - Navigation keys

3 - Numeric keypad

4 - Microphone

5 - Transponder keys reader

6 - Loudspeaker

The keypad

Navigation keys



OK - Key for entering the selection or data

CLEAR - Key for cancelling the selection and for returning to the previous page – if it is held down, you can escape from the programming menu

allow you to scroll the list of

The display

Initial page



In case of an alarm







Selection keys

items in the menu

Scroll keys

allow you to select the functions, which in some menus, may appear in the last line

🖌 Edit menu



1 - Introduction

What is the display showing?

System off, e.g.: zones 1, 2, 3, 4 active



System on, intrusion alarm signal and PSTN telephone call in progress



System on, e.g.: zone activation as in scenario 2



System off, Unit battery damaged or dead



System off, general alarm signal, tamptest with system switched OFF or a dead radio device battery



System off, no power



System off, antitheft battery dead or damaged and technical alarm signal



System off, one or more sensors disabled (Important Unit functions are disabled; disable only if extremely necessary)



System off, telephone calls disabled (Important Unit functions are disabled; disable only if extremely necessary)



1 - Introduction

Operation

- Enabling disabling the burglar alarm
 - ✓ With user code
 - ✓ With transponder key
 - Rapid enabling
- Activation scenarios
- Activating deactivating the zones
 - ✓ With user code
 - ✓ With transponder key
- Stopping the siren sound
 - ✓ With user code
 - ✓ With transponder key
- What type of alarm occurred?
- Enabling the automations
- Enabling keys and numeric codes
- Enabling the remote control



Enabling - disabling the burglar alarm

With user code

When the antitheft is disabled, an open lock appears in the middle of the display

Press the 米 key

Type in the user code (basic 00000) or an enabled numeric code; typing an incorrect code, after the third attempt the keypad blocks for about 1 minute

The display will show a closed lock; if the sound system is enabled, you will hear an "enabled" vocal message; execute the same operation to disable the burglar alarm



With transponder key

When the antitheft is disabled, an open lock appears in the middle of the display

To enable the antitheft, press the #or # key on the Unit keypad and then bring the key (less than one centimeter) near the reader for 2 seconds

The display will show a closed lock; if the sound system is enabled, you will hear an "enabled" vocal message; execute the same operation to disable the burglar alarm





17 / 11 / 08	15:39

Rapid enabling

When the antitheft is disabled, an open lock appears in the middle of the display

Keep the \cancel{k} key pressed for 3 seconds for the rapid enabling



1234
17 / 11 / 08 15 : 40
U







1234	
17 / 11 / 08	15:41

Activation scenarios

The Unit can save up to 16 activation scenarios and you can select the one you want as follows:

Use the $\langle \cdot \rangle$ keys to select the scenario you want

After the confirmation only the zones included in the scenario will be activated.

To create or modify scenarios consult the installation manual

Confirm the selection using the user code, a transponder key or a numeric code



Activating - deactivating the zones

You can deactivate (reactivate) one or more zones at any time. This will allow you to personalise the burglar-alarm operation according to your needs.

For instance, if you want to have protection even if you're at home, you can deactivate the infrared detector zones, leaving the outer zones (entrance door and windows) active. This will allow you to move around freely inside your house without making any alarms go on and without giving up safety.

The zones in which your burglar alarm is split into appear in the first line of the display.

The active zones are shown in a dark box

the following example shows the system made up of 4 zones, all active; zone 3 is deactivated.

With user code

The zones (max. 8) of the system are all active (e.g. 1-2-3-4)

Press the corresponding key on the Unit keypad to deactivate zone 3

Press the 米 key

Type in the user code (basic 00000) or an enabled numeric code

The Unit confirms the operations with the vocal message "executed"; the display shows zone 3 without the dark box (deactivated)



With transponder key

The zones (max 8) of the system are all active (e.g. 1-2-3-4)

Press the corresponding key on the Unit keypad to deactivate zone 3

Confirm the operation by bringing a transponder near the reader within 5 seconds

The Unit confirms the operations with the vocal message "executed"; the display shows zone 3 without the dark box (deactivated)



17 / 11 / 08

15:45

Stopping the siren sound

If the alarm goes on while you're there, you can stop the siren as follows:

With user code

Make sure there are no trespassers in the house



With transponder key

Make sure there are no trespassers in the house



Press the lpha key

Type in the user code (basic 00000)

The siren stops; the Unit answers with the vocal message "disabled"



Press the # or # key on the Unit keypad and then bring the key (less than one centimeter) near the reader for 2 seconds



The siren stops; the Unit answers with the vocal message "disabled"



What type of alarm occurred?

When an alarm signal is displayed, you can find out what type it is (intrusion, technical, etc.) and which detector has detected it; a name has been given to each detector (kitchen window, entrance, etc.) by the installer for easier identification. Press just one key to get this information.

The Unit has detected an alarm...

To learn more, press the 👽 key

The display provides the following information:

- detector and its name (living room window)
- type of alarm (intrusion)
- antitheft status when the alarm goes on (ON-inserted)

The alarm signal is cancelled from the display the next time you turn on the antitheft, but it remains memorised in the "Event memory", which can be consulted by selecting "Event memory" in the antitheft menu.



In case of a technical alarm (its symbol appears), you can find out which device has produced the alarm and reset it as well.

The Unit has detected a technical alarm

To learn more, press the 🗸 key

The display provides the following information:

- device name (remote assistance)
- type of alarm (technical start)
- antitheft status when the alarm goes on (OFF-disconnected)

By pressing the OK key, a page appears, which lets you reset a single alarm or execute a total reset



42 receiver remote assistance Start technical Disconnected



press: * single reset O**K** total reset

Enabling the automations

The burglar-alarm unit can be programmed so that an automation is linked to a particular event. For example the lights come on when the unit registers an intrusion alarm.

In this menu you can enable or disable the automations programmed by the installer

Accessing the edit menu

Press OK to access the Antitheft menu



SELECT

Antitheft

Automations

NEXT

With the $\nabla \bigtriangleup$ keys enable the automation which you intend to enable or disable: if the automation selected is enabled the wording Disable will appear in the last line of the display and vice versa

Pross OK to enter

The selected zone is enabled: the identification number is shown by a black square Keep the key pressed to return to the initial page



Press OK to access

keys

54

User code Codes/keys

Enabling keys and numeric codes

You can enable or disable remote controls, transponder keys and numeric codes as you require.

Contrast Select Code/Keys with the \bigtriangledown Accessing the edit menu SELECT Select keys Antitheft Press OK to access the Antitheft Communicator menu User code Codes/keys Pross OK to enter Contrast Select **Zones** Devices Event memory With the $\checkmark \land$ keys select the key key No.1 Select Settings with the \bigtriangledown whose state you intend to change. 02: key No.2 keys If the key selected is enabled the 03: kev No.3 wording Disable will appear in the Event memory Enable last line of the display and vice Date and hour Press OK to access versa Automations Settinas The key has been enabled; the idenkey No.1 tification number is shown by a black 02: kev No.2 square. key No.3 NEXT Keep the key pressed to return to Disable the initial page

Enabling the remote control

You can enable/disable your unit for remote assistance or remote management of the alarms via telephone line.

Consult your installer before modifying the settings of this menu.



Editing

- The Unit menu
- Accessing the edit menu
- Setting the date and hour
- Sound signalling
- Memorizing the Jolly number
- Making your own list of telephone numbers
- Setting up the calls
- Editing vocal messages
- Changing the user code
- Changing the numeric codes



The Unit menu

This manual describes the editings that are considered to be helpful when using the Unit. You can access these editings without jeopardizing the proper functioning of the Unit as well as the safety of your house.

When you access the configuration menu, you will note that this is made up of many other pages that let you configure the Unit in order to meet your needs.

Some of these pages cannot be accessed, as they are reserved for the installer and protected by a special code.

We suggest that you always contact your installer before changing any configuration of the Unit among those described in this manual.

Accessing the edit menu

This procedure is necessary to access the edit menu:

Make sure that the system is off

Press the OK key



You can now start the editing of the Unit

Type in the user code (basic 00000)



To escape from the edit menu, wait 30 seconds without pressing any key or press the 🗳 pushbutton.

Setting the date and hour

In order for the system to constantly keep all memorised events under control, it is important to set the correct date and hour.



Sound signalling

If your system has sensors which are delayed in input and/or output you can enable an audible signal for the time set for the delay.





Memorizing the Jolly number

The Jolly number is the first telephone number dialled by the Unit when any type of alarm occurs (intrusion or technical). If the Ademco protocol are activated do not change the Jolly number.



Making your own list of telephone numbers

This menu lets you memorise up to 10 telephone numbers that can be used for your calls, according to the type of alarm that has occurred (see next section).



Press conly once to enter another number in the index book; instead, if you have completed the editing, press it several times until the initial page appears

62

NFXT

Setting up the calls

In case of an alarm, the Unit calls the jolly number and then the numbers that you have programmed among those that you have chosen in the index book according to the type of alarm (max 4 for each type of alarm), for instance, in case of intrusion, you can decide whether to have the Unit call the office or, in case of flooding, you can automatically call the plumber.

There are three types of alarms that can produce a telephone call: intrusion, breakdown and technical.

Technical alarms are produced by devices that are not directly connected to the system (for example, gas or flooding detectors); in this case, we suggest that you ask your installer who will provide you with instructions for the correct programming of the calls thereof.



Select an option from the list (e.g. Plant alarm) Select function **Tel. Number** with the keys $\langle I \rangle$ (last line on the display)

Accessing the edit menu

to enter

access the menu

Select Communicator and press OK

Select Set calls and press OK to

Pross OK to enter













The list of the 4 telephone numbers linked to the plant alarm appears on the display.

Select one of the options and press OK to enter

A previously memorised telephone index book appears; select a number you want to link to the type of alarm (e.g. office)

Press OK to enter

After entering it, you can select "number 2" and match a second telephone number with the same alarm or press 🖆 to go back to the previous page of the menu and set up calls for other types of alarms

	mouny	
	Ų	
01:	name 1	
02:	name 2	
03:	name 3	
04:	name 4	
	Ļ	
01:	name 1	
02:	name 2	
03:	name 3	
	Modify	

The DISABLE function is only for the set numbers. The Jolly number will be called anyway.

01: name 1 02: name 2 03: name 3 Modify

L.



Editing vocal messages

When you receive a call from the Unit, it notifies you on what is happening with a vocal message; for example, you could receive a message such as:

Alarm System. Warning gas alarm press a number

After pressing a number you will hear:

Personalized message (address) + the system is on, warning gas alarm + enter code.

After typing in the correct password, you can send commands to the Unit. A vocal message will be returned, e.g. executed.

The message has pre-recorded parts and other personalisable parts.

Personalisable parts are those referred to the address. That's where you can record a message with your personal data (name and address) and data referred to the technical alarms and telephone commands; as for the latter, ask your installer, since the message to be used should be consistent with the type of technical alarm or command related to it (e.g. "gas alarm" or "roller shutters").

When recording the messages, watch the time available, which is set at 8 seconds for the address and at 2 seconds for the other messages.

The time available to record the message is displayed by a number of asterisks that gradually go off as the seconds go by.

The recordable messages are as follows: the first for the address, the next 4 for the technical alarms and the last 4 for the first telephone commands (from 911 to 914).

For the correct link between the vocal message to be recorded and its technical alarm refer to the table below, which has been compiled by the installer.

Pre-recorded messages Personalizable messages	Pre- recorded part	Part to be recorded	Pre-recorded part
Alarm system, warning + type of alarm (e.g. intrusion)		Messaae	System status
Alarm system, warning + type of alarm (e.g. supply lack)	Press a number to listen	recorded by name and address	(e.g. ON) + type of alarm
Alarm system, warning + personalised message		of user	enter code

Vocal message	Linked technical alarm
Technical 1	
Technical 2	
Technical 3	
Technical 4	

Accessing the edit menu SELECT You can now listen to the existing Antitheft message by pressing OK, or Select Communicator and press OK Listen to enter 01: address Jollv number Select the **Record** function to edit a 02: technical 1 Indexbook Select Vocal messages and press OK new message with the keys \triangleleft 03. technical 2 to access the menu Set calls Record Vocal messages 01: address By pressing **OK** the recording starts. Record the message (with your name 02. technical 1 Select an option from the list (e.g. and address) in a normal voice at a Address) and press OK to enter ******* 03. technical 2 distance of 10 – 15 cm from the Unit Record ▶ microphone (Legrand logo) After recording, select the Listen function to make sure the record-NEXT ing was executed properly; select 01: address Memorize only when you are sure 02. technical 1 you want to replace the existing 03: technical 2 message with one you have just Memorize recorded: press OK to enter

Changing the user code

The Burglar-alarm Unit is protected by two codes which originally are identical (00000).

The **maintenance code** (for installation technician use only) allows access to all configuration menus of the unit; however, for safety reasons, this code **does not enable / disable the burglar alarm** but, if the burglar alarm **is enabled it will not allow access to the menus**.

The user code enables / disables the burglar alarm as well as the access to the configuration menus (except those for the installation technician). The user code cannot be modified if the installer code has not been modified.

The basic **user code** is: **00000** and it is the same for all manufactured units. It is therefore recommended to change it with another one of your choice in order to give your system the highest safety. The procedure

for changing the user code is as follows:

Accessing the edit menu

Select $\ensuremath{\mathsf{Antitheft}}$ and press OK to enter

Select Settings with the \bigtriangledown \bigtriangleup keys and then press OK



Select User code with the \bigtriangledown keys and then press $\bigcirc K$

The page on the right appears; the

cursor is already positioned on the

Type in the new code you have cho-

sen. The new code must have 5 digits

Enter the new code with OK

first digit of the new code

(e.a. 678 90)





Present: 0 0 0 0 0 New: 0 0 0 0 0



Present:	
00000	
New:	
11223	





Changing the numeric codes

It is possible to edit the numeric codes stored by the installer in the Unit



Remote use

- Answering a call from the Unit
- Querying the Unit
- Controlling your home from a distance



Remote use

Answering a call from the Unit

It is recommended to photocopy and hand out this page to all those who will be called by the Unit in case of an alarm.



Answer the call and wait for the alarm message, e.g.: by Legrand System, warning intrusion alarm, press a number to listen

After pressing a number you will hear a message, for example: Message recorded by (name and address of user), the burglar alarm is on, intrusion alarm; enter code

USER CODE

Pressing a key before hanging up they will not be called during the next call cycles



TION REQUEST FOR WARD COMMAND

STOP CYCLE OF CALLS INFORMA-

Enabling of the user code blocks all the calls for the alarm in progress.

It is now possible to:

- send commands or query the system (see next section)
- hang up to end the communication

Querying the Unit

These simple commands let you know the status of the system at any time. They also allow you to communicate vocally and listen to what is happening in your house.



Dial the telephone number. The Unit will answer after the programmed number of rings;

if you have an answering machine, press ## after it has started to operate

Type in the User code; if it is correct, you will get "executed" as an answer. If not, the message will be "error"; after three errors, the Unit cuts the communication

Dial the command you want to send to the Unit

Query the burglar alarm to know if it is on or off as well as any other alarms What you will say on the telephone will be emitted from the Unit loudspeaker You can listen to what is happening through the Unit microphone

Controlling your home from a distance

The My Home Legrand system lets you control the functions in your house such as lights, heating and roller shutters - even when you're not there - through easy telephone commands.



Dial the telephone number. The Unit will answer after the programmed number of rings; if you have an answering machine, press ## after it has started to operate

Type in the user code; if it is correct, vou will get "executed" as an answer. If not, the message will be "error"; after three errors, the Unit cuts the communication

The memo-card is a memorandum to

CHECK MEMO-CARD (see facsimile on the right)

_	Code 99	Description
	9911	Entrance light ON
2	9901	Entrance light OFF
	9912	Room rolling shutters Lik
	9901	Room rolling shutter
	_	0.01481
		0.000
-		
-		
	_	

be filled out by the installer. It contains the codes to be sent and a description that identifies them



Type in the command on the keypad (e.g. 9912); the Unit will confirm it with a vocal message (e.g. executed, roller shutters up)

Call your installer to decide which remote functions you wish to activate; the installer will properly program the Unit and fill out the memo-card with a short description of the function related to it.

		Code 99	Description
	1	9911	Entrance light ON
	2	9901	Entrance light OFF
S	3	9912	Room rolling shutters UP
z	4	9902	Room rolling shutters DOWN
Ž	5		
ð	6		
U	7		
	8		
	9		



BURGLAR ALARM CENTRAL UNIT WITH COMMUNICATOR



COMMANDS				COMMANDS								COMMANDS										ATOR						NO			
٥	∞	7	σ	თ	4	ω	2			MUNIC		ds	NO		TATUS	AUNICAT	DNING	DNG	BNI												
									Code 99	UIT WITH COM		Comman	FUNCT		SYSTEM S	MESSAGE COMN	ROOM LIST	ENABL	DISABL												
										I CENTRAL UN			CODE		922	921	920	*5*8##	##6 * S *												
									Description	BURGLAR ALARN	-10			age;	ands or hang up.	ol unit:	e number;	d; d;													
										legrand®	newow tho c	nswer the call;	ress a number;	sten to the mess	end some comm	all the contr	ial the telephone	/pe the comman	ang up.												


Timbre de l'installateur - Installer stamp



World Headquarters and International Department 87045 LIMOGES CEDEX FRANCE 72: 33 5 55 06 87 87 Fax: 33 5 55 06 74 55 www.legrandelectric.com